



《上善若水》

庆祝 2023 年联合国中文日书画展

2023 年是中国农历水兔年。在中国文化中，兔子具有敏、勤、智、和、仁、勇等美德，水具有滋润万物而不争的品德。老子《道德经》有言：“上善若水，水善利万物而不争”。因此，兔子和水一直用来赞美无私奉献和宽厚、包容、谦卑等高尚品德。

为庆祝今年联合国中文日，中国常驻联合国代表团、联合国大会事务和会议管理部文件司中文笔译处和联合国中国书会联合举办《上善若水》书画展，展出王己千、泰祥洲、张洪、麦秋、蔡栋、王满晟、陈督兮、邱荣丰、张小黎、程也、王晶琦等艺术家的绘画和书法作品，以表达水和兔在中国传统文化中的寓意，并强调水在可持续发展中的重要作用。

The Highest Virtue Resembles Water

A Painting and Calligraphy Exhibition in Celebration of the 2023 United Nations Chinese Language Day

According to the Chinese lunar calendar, 2023 is “the Year of Water Rabbit”. In Chinese culture, rabbits are associated with the virtues of agility, diligence, intelligence, harmony, compassion and courage. Similarly, water is considered virtuous as it nourishes all things without competing with them. As stated in Laozi's Tao Te Ching: "The highest virtue resembles water which benefits all things without competing

with them". Therefore, rabbits and water have long been used to praise selflessness and noble virtues such as generosity, tolerance and humility.

To celebrate this year's United Nations Chinese Language Day, the Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations, Chinese Translation Service of the Documentation Division of the Department of General Assembly Affairs and Conference Management and the UNSRC Chinese Book Club have jointly organized a painting and calligraphy exhibition entitled "The Highest Virtue Resembles Water". The exhibition features paintings and calligraphic works by artists C. C. Wang, Tai Xiangzhou, Arnold Chang, Michael Cherney, Cai Dong, Wang Mansheng, Chen Duxi, Yau Wing Fung, Zhang Xiaoli, Cheng Ye and Wang Jingqi. Through these works, the exhibition seeks to express the symbolic meanings of water and rabbits in traditional Chinese culture and emphasize the important role of water in sustainable development.